

TEHAMA COUNTY HEALTH SERVICES AGENCY



VALERIE S. LUCERO
EXECUTIVE DIRECTOR

DEANNA GEE
ASSISTANT EXECUTIVE
DIRECTOR, ADMINISTRATION

JAYME BOTTKÉ
ASSISTANT EXECUTIVE
DIRECTOR, PROGRAM

RICHARD WICKENHEISER, MD
PUBLIC HEALTH OFFICER

PUBLIC HEALTH
MINNIE SAGAR, MPH, MPA
PUBLIC HEALTH DIRECTOR
1860 WALNUT STREET
MAILING ADDRESS:
PO BOX 400, RED BLUFF, CA 96080

PHONE: (530) 527-6824
Fax: (530) 527-0362

April 3, 2020
For Immediate Release

Tehama County Residents,

On April 1, 2020 Tehama County announced the presence of the first COVID-19 case in the county. Although we are one of the last counties to announce a case it has become apparent that in order to “flatten the curve” there needs to be additional safeguards instituted.

We are all aware of the benefit of the recently instituted “stay at home order” from the governor. In addition, we have asked social distancing of 6 feet, frequent handwashing and cleaning of frequently touched surfaces.

New information on the spread of COVID-19 now suggests that the widespread use of face coverings may help to protect our community. Because of this, as the Tehama County Health Officer, I am recommending that everyone who leaves their home for an essential activity wears a face covering, such as; a mask, scarf, bandana, or similar garment, while outside of their home. Additionally, everyone should continue to remain home except for essential activities and use social and physical distancing of 6 feet when outside of their homes. These masks do not replace the N95 masks that health care workers will continue to use in the presence of ill individuals.

I am asking for your help to do the following:

- **Protect your COMMUNITY**

Ordinary face coverings have not been shown to protect the wearer. When worn by someone with COVID-19, however, they may reduce the risk of spreading the virus to others. Since not everyone with COVID-19 knows that they are sick, wearing a face covering helps make sure that you are not unknowingly affecting others. If worn by everyone when outside the home doing essential activities, this can help slow the overall spread of the virus and keep our community safer.

- **Protect your MEDICAL PROVIDERS**

Use the best face covering that you can but save purchasing new surgical masks and protective equipment for the professionals. Our doctors, PAs, NPs, nurses, paramedics, and other healthcare providers are bravely working through this emergency to protect the rest of us. To do so, however, they need personal protective equipment and supplies are limited. Surgical masks, unexpired N95 masks, and other essential protective equipment is not recommended for everyday use at this time unless you already have a supply at home for personal use.

- **Protect your SELF**

Please follow all guidance on the use of face coverings and continue to use social and physical distancing. Face coverings are only one small part of the overall effort to slow the spread of COVID-19. Everyone should continue to stay home, except for essential activities, and to take every precaution when going out, including frequent hand washing, social and physical distancing of 6 feet, and other appropriate measures. Please read and follow the guidance below on the cleaning, fitting, and use of face coverings. California Department of Public Health has produced some guidance which can be seen at:

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Face-Coverings-Guidance.aspx>

Wash Your Hands, Stay in Place, Maintain Your Space and Cover Your Face

Sincerely,



Dr. Richard Wickenheiser
Tehama County Health Officer

Face Covering Usage:

The public should continue to use physical and social distancing any time they leave home for an essential activity.

General Public

The Health Officer endorses the use of homemade cloth face coverings for members of our community when leaving their homes to engage in essential activities among the public while continuing to practice social distancing.

- A cloth face covering is a material that covers the nose and mouth, such as a bandana, a scarf, neck gaiter, or a homemade cover. It can be secured to the head with ties or straps or simply wrapped around the lower-face. Homemade face coverings can be made of a variety of materials, such as cotton, silk, or linen. A cloth face covering may be factory-made or sewn by hand or can be improvised from household items such as scarfs, T-shirts, sweatshirts, or towels.
- Patterns for home-made/sewn face coverings can be found on the internet or visit our website for a link: www.tehamacohealthservices.net/news-events/news/

When used, cloth face coverings or homemade masks should be:

- Worn only by one person.
- Fitted carefully to prevent frequent adjustment; Practice strict hand washing before and after touching and adjusting the face covering or mask.
- Washed frequently, ideally after each use, or at least daily;

- If you must re-wear your cloth face covering before washing during the day, wash your hands immediately after putting it back on and avoid touching your face.
- Discarded if it no longer covers the nose and mouth, if it is stretched out or damaged and cannot stay on the face or has holes/tears in the fabric.

Individuals Providing Essential Governmental Functions

The Health Officer recommends that individuals providing essential governmental functions wear surgical or cloth masks which cover the nose and mouth or expired N95 masks, as resources allow and when:

- They are at work in either public or shared workspace, **and**
- The use of Personal Protective Equipment (“PPE”), is not otherwise required, recommended, or advised.

Healthcare Workers and First Responders

The Health Officer recommends that healthcare workers and first responders wear surgical masks which cover the nose and mouth or expired N95 masks, as resources allow and when:

- They are performing general work-related activities in conditions in which it is not reasonably possible to maintain six feet of separation or a physical screen (such as plexiglass) from members of the public or coworkers, **and**
- The use of Personal Protective Equipment (“PPE”), is not otherwise required, recommended, or advised.
- According to their health care systems guidance and policy.

TEHAMA COUNTY HEALTH SERVICES AGENCY

VALERIE S. LUCERO
EXECUTIVE DIRECTOR

DEANNA GEE
ASSISTANT EXECUTIVE
DIRECTOR, ADMINISTRATION

JAYME BOTTKE
ASSISTANT EXECUTIVE
DIRECTOR, PROGRAM

RICHARD WICKENHEISER, MD
PUBLIC HEALTH OFFICER



PUBLIC HEALTH
MINNIE SAGAR, MPH, MPA
PUBLIC HEALTH DIRECTOR
1860 WALNUT STREET
MAILING ADDRESS:
PO BOX 400, RED BLUFF, CA 96080

PHONE: (530) 527-6824
Fax: (530) 527-0362

3 de abril de 2020

Residentes del condado de Tehama,

El 1 de abril de 2020, el condado de Tehama anunció la presencia del primer caso COVID-19 en el condado. Aunque somos uno de los últimos condados en anunciar un caso, se ha hecho evidente que para "aplanar la curva" es necesario que se establezcan salvaguardas adicionales.

Todos somos conscientes del beneficio del "orden de permanencia en el hogar" recientemente instituido por el gobernador. Además, hemos pedido distanciamiento social de 6 pies, lavado frecuente de manos y limpieza de las superficies con las que tenemos contacto.

La nueva información sobre la propagación de COVID-19 ahora sugiere que el uso generalizado de recubrimientos faciales puede ayudar a proteger a nuestra comunidad. Debido a esto, como Oficial de Salud del Condado de Tehama, recomiendo que todos los que abandonen su hogar para una actividad esencial usen una máscara que cubra la cara, como una máscara, bufanda, pañuelo o una prenda similar, mientras estén fuera de su hogar. Además, todos deben continuar permaneciendo en sus hogares, excepto para actividades esenciales y usar distancia social y física de 6 pies cuando estén fuera de sus hogares. Estas máscaras no reemplazan las máscaras N95 que los trabajadores de la salud continuarán usando en presencia de personas enfermas.

Le pido su ayuda para hacer lo siguiente:

- **Protega a tu comunidad**

No se ha demostrado que los revestimientos faciales ordinarios protejan al usuario. Sin embargo, cuando las usa alguien con COVID-19, pueden reducir el riesgo de propagar el virus a otras personas. Dado que no todas las personas con COVID-19 saben que están enfermas, usar una cubierta facial ayuda a asegurarse de que no esté afectando a otros sin saberlo. Si todo el mundo lo usa cuando está fuera del hogar realizando actividades esenciales, esto puede ayudar a frenar la propagación general del virus y mantener nuestra comunidad más segura.

- **Protega a sus proveedores médicos**

Use la mejor cobertura facial que pueda, pero ahorre la compra de nuevas máscaras quirúrgicas y equipos de protección para los profesionales. Nuestros médicos, PA, NPS, enfermeras, paramédicos y otros proveedores de atención médica están trabajando valientemente en esta emergencia para proteger al resto de nosotros. Para hacerlo, sin embargo, necesitan equipo de protección personal y los suministros son limitados. Las máscaras quirúrgicas, las máscaras N95 no

vencidas y otros equipos de protección esenciales no se recomiendan para el uso diario en este momento, a menos que ya tenga un suministro en casa para uso personal.

- **Protégete a ti mismo**

Siga todas las pautas sobre el uso de cubiertas faciales y continúe utilizando el distanciamiento social y físico. Los revestimientos faciales son solo una pequeña parte del esfuerzo general para frenar la propagación de COVID-19. Todos deben seguir en casa, excepto las actividades esenciales, y tomar todas las precauciones al salir, incluido el lavado frecuente de manos, el distanciamiento social y físico de 6 pies y otras medidas apropiadas. Lea y siga las instrucciones a continuación sobre la limpieza, el ajuste y el uso de recubrimientos faciales. El Departamento de Salud Pública de California ha producido alguna orientación que se puede ver en:

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Face-Coverings-Guidance.aspx>

Lávese las manos, quédese en su lugar, mantenga su espacio y cúbrase la cara

Sinceramente,



Dr. Richard Wickenheiser
Oficial de salud del condado de Tehama

Uso de cobertura facial:

El público debe continuar utilizando el distanciamiento físico y social en cualquier momento que salga de casa para una actividad esencial.

Público en general

El Oficial de Salud respalda el uso de cubiertas de tela hechas en casa para los miembros de nuestra comunidad cuando salen de sus hogares para participar en actividades esenciales entre el público mientras continúan practicando el distanciamiento social.

- Una cubierta de tela para la cara es un material que cubre la nariz y la boca, como un pañuelo, una bufanda, una polaina para el cuello o una cubierta casera. Se puede asegurar a la cabeza con corbatas o correas o simplemente envolver alrededor de la cara inferior. Los revestimientos faciales caseros pueden estar hechos de una variedad de materiales, como algodón, seda o lino. Una cubierta de tela para la cara se puede fabricar o coser a mano o se puede improvisar con artículos del hogar como bufandas, camisetas, sudaderas o toallas.
- Los patrones para revestimientos faciales hechos en casa / cosidos se pueden encontrar en Internet o en nuestro sitio web en:

<https://www.tehamacohealthservices.net/news-events/news/>

Cuando se usan, los revestimientos faciales de tela o las máscaras caseras deben ser:

- Usado por solo una persona.
- Ajustado cuidadosamente para evitar ajustes frecuentes; Practique el lavado de manos estricto antes y después de tocar y ajustar la máscara o la máscara facial. Washed frequently, ideally after each use, or at least daily;
- Si debe volver a usar su paño para cubrirse la cara antes de lavarse durante el día, lávese las manos inmediatamente después de volver a ponerse y evite tocarse la cara.
- Desechado si ya no cubre la nariz y la boca, si está estirado o dañado y no puede permanecer en la cara o tiene agujeros / rasgaduras en la tela.

Individuos que proporcionan funciones gubernamentales esenciales

El Oficial de Salud recomienda que las personas que desempeñan funciones gubernamentales esenciales usen máscaras quirúrgicas que cubren la nariz y la boca o máscaras N95 caducadas, según lo permitan los recursos y cuando:

- Están trabajando en un espacio de trabajo público o compartido, y
- El uso de equipo de protección personal ("PPE") no se requiere, recomienda ni aconseja de otra manera.

Trabajadores de la salud y personal de primera respuesta

El Oficial de Salud recomienda que los trabajadores de la salud y los socorristas usen máscaras quirúrgicas que cubran la nariz y la boca o máscaras N95 caducadas, según lo permitan los recursos y cuando:

- Están trabajando en condiciones en las que no es razonablemente posible mantener seis pies de separación o una pantalla física (como plexiglás) de miembros del público o compañeros de trabajo, y
- El uso de equipo de protección personal ("PPE") no se requiere, recomienda o aconseja de otra manera.
- De acuerdo con la orientación y política de sus sistemas de salud